



WAT ASS LASS | 27.06. - 06.07.



Sicher einen Sprung nach Wiltz wert: „Don Quixote“ getanzt vom Moscow City Ballet - am 28. Juni im Rahmen des 62. Wiltzer Festivals.

FR, 27.6.

JUNIOR

Poenvies, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

The Wise Dude's Revolver + Facel Vega, Esplanade, *Metz (F)*, 18h.

Rock-a-Field, avec Thirty Seconds to Mars, Sportfreunde Stiller, Triggerfinger, Bombay Bicycle Club, Alter Bridge, Marteria, Angel at My Table, Deap Wally, Sub Culture et Freshdax, Herchesfeld, *Roeser*, 18h.

Macbeth, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Serge Tonnar & Legotrip, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 26 32 43-1.

Orfeo ed Euridice, Oper von Gluck, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Ulrich Windfuhr, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Keloumake + élèves des workshops, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Dans le cadre de l'Afrikafestival. Tél. 55 44 93-1.

The Yokel & Friends + François & The Atlas Mountains + Cascadeur, place de la République, *Metz (F)*, 20h.

Hommage à Fernando del Mazo, Pianos Kléber, *Luxembourg*, 20h.

Trio Ringo Lorier/Billy Hassli, jazz manouche, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines*, 20h30. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

André Delvigne Project, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Collectif Candy Flip, La Chaouée (1, rue du Champé), *Metz (F)*, 21h.

THEATER

Rumbled, spectacle interactif et multisensoriel pour un public aux besoins spécifiques, par l'English Touring Opera, Philharmonie, espace découverte, *Luxembourg*, 9h30, 11h15 + 14h. Tél. 26 32 26 32.

Squirrels, play by David Mamet, with Thomas Maximilian Held, Siobhán McMillan and Jules Werner, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Jeux de cartes 1 : Pique, mise en scène par Robert Lepage, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Tschick, von Wolfgang Herrndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

La leçon, pièce d'Eugène Ionesco, répétition générale publique en avant-première du festival Off d'Avignon, Trois C-L (Banannefabrik, 12, rue du Puits), *Luxembourg*, 20h.

Wenn nicht jetzt, wann dann? Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Autour d'Erik Satie **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 12**

Luc Peire **p. 10**

KINO

Programm **S. 13 - S. 21**

Fading Gigolo **p. 14**

WAT ASS LASS | 27.06. - 06.07.

Autour d'Erik Satie, avec Colette Kieffer et Jean Hilger, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66. Voir article p. 4.

Swan Lake, by the Moscow City Ballet, open air theatre, Wiltz, 20h45. Tel. 95 81 45.

KONTERBONT

Village Associatif, Esplanade, Metz (F), 17h.

Den Fledermäusen auf der Spur, Treffpunkt place des Martyrs, Leudelange, 21h. Tel. 29 04 04-310 / 29 04 04-309.

SA, 28.6.

JUNIOR

Theaternuecht, mat der Betsy Dentzer, Carré Rotondes, Luxembourg, 14h. Tel. 26 62 20 07. AUSVERKAAFT!

The Story of Your Favorite Piece of Art, workshop for five to twelve years old children, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tel. 22 50 45.

KONFERENZ

Le cerveau, sa structure, ses problèmes et les traitements actuels, par Dr Hertel, Blëtzt asbl (Centre Louis Ganser, 9, rue Vieille), Bettembourg, 10h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Maryam Haiawi, oeuvres de Grigny, église Saint-Michel, Luxembourg, 11h.

Rock-a-Field, avec Camo & Krooked, Skrillex, Dr. Gonzo, Gold Panda, Foals, Alice in Chains, White Lies, Claire, Ellie Goulding, Natas Loves You, Versus You, Shaka Ponk, Foster the People, Thees Uhlmann, Lost in Pain et Dream Catcher, Herchesfeld, Roeser, 13h30.

Festival pour mandolines et guitares, château, Bourglinster, 14h30.

The Ragdolls + Mad Max, Esplanade, Metz (F), 18h.

Der Barbier von Sevilla, Opera buffa von Giaocchino Rossini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Orchestre de chambre du Luxembourg, sous la direction de David Reiland, oeuvres de Falla, Marquez, Galliano et Piazzolla, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

Grand Blanc + Jamaica + Morcheeba, place de la République, Metz (F), 20h.

Wamali Percussions + élèves des ateliers et workshops, Kulturfabrik, Esch, 20h. Dans le cadre de l'Afrikafestival. Tél. 55 44 93-1.

Luma Luma Sacred Earth Sounds, chapelle Kahlenberg, Beckerich, 20h. Départ d'une navette à 19h du moulin de Beckerich.

Bayou Street Beat@Brass Band, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

Grass Hoppers + New Toys, La Chaouée (1, rue du Champé), Metz (F), 21h.

THEATER

Substanz 14: Over the Rainbow, Choreografien von Mitgliedern des Ballettensembles, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Das Sparschwein, Komödie von Eugène Labiche, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Romeo und Julia! Von William Shakespeare, mit der Shakespeare Company Berlin, Centre des arts

pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tel. 26 81 21-304.

Mirja Boes, Comedy, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Tschick, von Wolfgang Herrndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Wenn nicht jetzt, wann dann? Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Autour d'Erik Satie, avec Colette Kieffer et Jean Hilger, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66. Voir article p. 4.

Don Quixote, by the Moscow City Ballet, open air theatre, Wiltz, 20h45. Tel. 95 81 45.

PARTY/BAL

Bloen Eck Revival Party, mam DJ Gast, Magic Ballroom (21, place Bleech), Larochette, 21h.

KONTERBONT

L'état de santé de nos forêts, centre d'accueil Ellergronn, Esch, 9h - 12h. Tél. 26 54 42-1.

Porte ouverte, Konviktsgaard (11, avenue Marie-Thérèse), Luxembourg, 9h30.

Bleechfest, place Bleech, Larochette, 10h.

Repair Café, 22, Dernier Sol, Luxembourg, 14h - 17h.

Porte ouverte, Schläifmillen, Luxembourg, 15h.

Afrikafestival Esch, animations et ateliers, Kulturfabrik, Esch, 15h - 19h. Tél. 55 44 93-1.

Dréiuegelfestival, Concerten, Nuetsmaat, Ausstellungs- an lesstänn a villes méi, an der ganzer Uertschaft, Weiler-la-tour, 15h - 24h. www.weiler-la-tour.lu

Village Associatif, Esplanade, Metz (F), 17h.

10e Nuit des légendes, tout le village, Esch-sur-Sûre, 18h.

SO, 29.6.

KONFERENZ

Questions de mémoires - mémoires en question, par Virginie Vinel et André Faber, gare « Usines », Dudelange, 15h. Dans le cadre du Festival de la culture industrielle et de l'innovation.

L'hyperactivité et déficit d'attention, Pôle de formation pour adultes (180, rte de Longwy), Luxembourg, 15h30. Inscription sous ccpl@ccpl.lu ou bien tél. 29 00 75. Org.: Confédération de la communauté portugaise au Luxembourg.

MUSEK

Festival pour mandolines et guitares, château, Bourglinster, 11h.

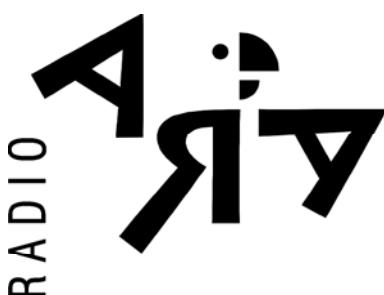
Rodan Tango, par Daniel Gruselle (bandonéon) et Roman Fargeas (guitare), Trifolion, Echternach, 11h15. Tél. 47 08 95-1.

Saxitude, jazz, brasserie Le Neumünster, Luxembourg, 11h30.

Rock-a-Field, avec Subfocus, Jungle, Kings of Leon, Interpol, Dr. Gonzo, The Hives, Grandmaster Flash, Gentleman & The Evolution, Wiz Khalifa, Artaban, Chvrches, All the Way Down, Haim, Prinz Pi, Clutch et The Majestic Unicorns, Herchesfeld, Roeser, 14h15.

Twin Pricks + Tedmo Festival, Esplanade, Metz (F), 18h.

Cape Town Effects + Seun Kuti & Egypt 80, place de la République, Metz (F), 20h.



Sonntag
29.06.2014
13:30 - 14:00

Mort pour la France - Gefallen für Kaiser, Volk und Vaterland

Verdun steht wie kein anderer Ort für das Blutvergießen im Ersten Weltkrieg, der vor knapp 100 Jahren ausbrach. Dieser erste, so genannte "moderne Krieg" ist im Kollektiven Gedächtnis der Franzosen tief verankert. In Deutschland dagegen steht er ganz im Schatten des 2. Weltkrieges. Ihr hört ein Feature über verschiedene Gedenkkulturen, die Hintergründe hierfür und streift noch einmal durch die Festung und den Friedhof von Verdun.



Eine Übernahme von Radio Dreyeckland, Freiburg

103,4 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 27.06. - 06.07.



PHOTO : RICARDO VAZ PALMA / TOL

Une plongée convaincante dans l'univers d'Erik Satie, pour découvrir l'homme derrière les archicélèbres Gymnopédies.

THÉÂTRE

Gymnopédie en scène

Florent Toniello

« **Autour d'Erik Satie** », spectacle musical en forme de poire... ou plutôt d'hommage à l'excentrique compositeur français, oscille avec bonheur entre le sérieux biographique et la dérision onirique.

De son vivant, Eric Alfred Leslie Satie, dit Erik Satie (1888 - 1925), n'a pas connu l'aisance douillette que le succès actuel de ses Gnossiennes ou de ses Gymnopédies aurait pu lui procurer. Déclaré sans talent par ses professeurs du conservatoire de Paris, c'est en autodidacte qu'il composera la plupart de ses oeuvres, ne s'inscrivant qu'à près de quarante ans à la Schola cantorum du compositeur Vincent d'Indy pour y réussir brillamment son examen de contrepoint trois ans plus tard.

Des mélodies au piano désormais célèbres à une oeuvre orchestrale plus méconnue, en passant par les chansons alimentaires pour les cafés-concerts en vogue à l'époque, il truffait ses partitions d'indications sibyllines : « En se regardant de loin », « Du bout de la pensée » ou « Enfouissez le son ». Un original donc, que son engagement politique, très sérieux lui, a conduit à adhérer à la Section française de l'Internationale ouvrière (SFIO), puis au Parti communiste.

C'est l'histoire d'une oeuvre hors du commun, d'une puissance évocatrice sans pareille - en témoigne son succès contemporain -, et de la vie non moins exceptionnelle de son auteur, que la metteuse en scène Ariane Buhbinder nous conte au Théâtre ouvert Luxembourg. La comédienne Colette Kieffer campe avec conviction une conférencière bien vite dépassée par l'apparition sur scène du personnage qu'elle évoque. Celui-ci va, par ses facéties, la transformer peu à peu jusqu'à reconnaître en elle la « petite fille aux grands yeux verts », le nom que Satie donnait à la pauvreté dont il était un familier et qu'il a toujours cachée à son entourage. Jean Hilger, perpétuellement à la recherche de son parapluie, incarne le fantasque compositeur avec un zeste de dandysme qui sied parfaitement au personnage.

Difficile d'évoquer Satie sans donner à entendre sa musique. C'est donc à un mélange subtil entre théâtre et concert qu'on peut assister, les deux comédiens étant aussi bons pianistes. A deux ou à quatre mains, c'est un pot-pourri inspiré - gageons que le mot aurait plu au compositeur - que nous livrent les deux acteurs touche-à-tout, qui poussent même la chansonnette. La mise en scène tire habilement parti de l'espace exigu

qui lui est alloué : théâtre de marionnettes, projections vidéo, accessoires loufoques et mouvements scéniques se succèdent sans relâche pour stimuler l'imagination du spectateur. Le piano, véritable troisième personnage sur scène, se voit balader à tous les endroits possibles du plateau et, outre son évidente utilité musicale, renferme bien des surprises lorsqu'on ouvre son couvercle.

Pris dans un tourbillon visuel et auditif qui ne cesse qu'au rideau final, le spectateur se délecte et ne voit pas le temps passer. Même si, à la fin, on se prend à regretter de n'avoir pas entendu un plus ample aperçu de l'oeuvre pour orchestre, encore peu jouée de nos jours. A quand une représentation au grand-duché de « Parade », le ballet que Satie composa sur un poème de Jean Cocteau avec des décors de Picasso à l'époque ? Décors qu'on a pu voir d'ailleurs, il y a peu, au Centre Pompidou de Metz. En attendant, les inconditionnels de Satie comme les mélomanes ordinaires pourront se délecter au TOL, sans trop tarder cependant - les représentations se terminent bientôt.

Au Théâtre ouvert Luxembourg, les 27 et 28 juin et 3 juillet à 20h30.

European Union Baroque Orchestra et le Clare College Choir Cambridge, sous la direction de Lars Ulrik Mortensen et de Graham Ross, oeuvres de Haendel, Muffat, Howells et Croft, basilique, *Echternach*, 20h30.

THEATER

Die Gärtnerin aus Liebe, Einführung in Werk und Inszenierung, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Don Carlos, dramatisches Gedicht von Friedrich Schiller, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Renaud Rutten, one-man-show, Aalt Stadhaus, *Differdange*, 20h. Tél. 58 22 22-208.

Ich bin wie ihr, ich liebe Äpfel, Stück von Theresa Walser, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kandnowonsch, mit dem Theater an der Sonn, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Faires Frühstück, kostenloses Frühstück mit fair gehandelten Produkten, place de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 9h - 10h30.

Fest vun der Natur, Info- und Verkaufsstände, Kinderaktivitäten und Bio-Vollwertküche, Haus vun der Natur, *Kockelscheuer*, 10h - 18h. Tel. 29 04 04-1.

Bleechfest, place Bleech, *Larochette*, 10h.

Le cheminement entre deux quartiers - de Belair à Merl, exploration urbaine, rendez-vous au centre culturel Saint-Jean (110, av. Gaston Diderich), *Luxembourg*, 10h30 - 12h30. Org.: Fondation de l'architecture et de l'ingénierie. Voir *Erausgepickt p. 6*.

Marché du monde, place de l'Hôtel de Ville, *Dudelange*, 11h - 19h.

Fête du vélo, nombreuses activités et nouveautés autour du vélo, Gëlle Fra (place de la Constitution), *Luxembourg*, 11h - 18h.

Dréiuegelfestival, Concerten, Nuetsmaart, Ausstellungs- und lesstänn a villes méi, an der ganzer Uertschaft, *Weiler-la-Tour*, 11h - 19h. www.weiler-la-tour.lu

WAT ASS LASS | 27.06. - 06.07.

Altstadtfest, Am Kornmarkt und Innenstadt, *Trier (D)*, 11h.

Porte ouverte, Schläifmillen, *Luxembourg*, 14h - 18h.

Orchesterfest des philharmonischen Orchesters der Stadt Trier, Theater, *Trier (D)*, 14h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Urban Tree Tour, Treffpunkt am LCTO, Knuedler, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 96 47 20 oder guides@lcto.lu

L'image de la femme au cours des siècles, visite thématique avec Sophie Caillau-Masson, Musée de la Cour d'Or, *Metz (F)*, 15h. Tél. 0033 3 87 20 13 20.

Village Associatif, Esplanade, *Metz (F)*, 17h.

MO, 30.6.

KONFERENZ

La Vierge noire de Luxembourg, par Alex Langini, église Saint-Jean (Grund) et chapelle du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h30.

Ech well awer nach - Den Ëmgank mat Konsum bei Kanner, Elterenowend mat der Isabelle Schon-Schonckert, Maison Relais, *Angelsberg*, 19h.

THEATER

Romeo and Juliet, by William Shakespeare, guest performance in english, château, *Bourglinster*, 19h30. Tel. 47 08 95-1.

Squirrels, play by David Mamet, with Thomas Maximilian Held, Siobhàn McMillan and Jules Werner, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

DI, 1.7.

KONFERENZ

Brésil, pays émergent - peuple en résistance, débat avec Jean Feyder, Citim (55, av. de la Liberté), *Luxembourg*, 12h30.

MUSEK

Iron Maiden, Herchesfeld, *Roeser*, 20h. SOLD OUT!

Ensemble F solisti veneti, sous la direction de Claudio Scimone, oeuvres de Albinoni, Vivaldi, Tartini, Rossini, Locatelli, Pasculi et Arban, Conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

John Butler Trio, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

THEATER

Tschick, von Wolfgang Herrndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

MI, 2.7.

JUNIOR

Ukiyo-e, workshop pour enfants de six à douze ans, Mudam, *Luxembourg*, 15h30 - 17h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

KONFERENZ

La coupe du monde au Brésil : un enjeu politique, par Frédéric Louault, Citim (55, av. de la Liberté), *Luxembourg*, 18h30.

Monter a Gesond - dat richtegt lesse fir eis Kanner am Schoulalter, Elterenowend mat der Liz Mersch, CAPEL, *Luxembourg*, 19h.

MUSEK

Kader Fahem & Yann Caroff, centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 18h45. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Massive Attack, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Rob Zombie, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Substanz 14: Over the Rainbow, Choreografien von Mitgliedern des Ballettensembles, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Squirrels, play by David Mamet, with Thomas Maximilian Held, Siobhàn McMillan and Jules Werner, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Tschick, von Wolfgang Herrndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de



Ënnert dem Titel „Classy Times for Classy People“ gëtt de 4. a 5. Juli zu Esch-Sauer un Danzmusek aus den 1930er Joeren erënnert.

KONTERBONT

Wednesdays at Mudam, programmation du mois de juillet par Giorgio « The Dove » Valentino, Mudam, *Luxembourg*, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

DO, 3.7.

JUNIOR

Ukiyo-e, workshop pour enfants de neuf à douze ans, Mudam, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

KONFERENZ

Dans l'épaisseur du temps, par Gonçalo Byrne, auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), *Luxembourg*, 19h. Org.: Fondation de l'architecture et de l'ingénierie, ambassade du Portugal au Luxembourg et centre culturel portugais au Luxembourg.

MUSEK

8. Sinfoniekonzert, Werke von Adams, Strauss und Berlioz, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Stevie Wonder, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 21h.

THEATER

Le 3 du trois, avec la compagnie Borderline Danza, Giovanni Zazzera et la compagnie Ormone, Trois C-L (Bannefabrik, 12, rue du Puits), *Luxembourg*, 19h.

Wassa Shelesnowa, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Squirrels, play by David Mamet, with Thomas Maximilian Held, Siobhàn McMillan and Jules Werner, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Autour d'Erik Satie, avec Colette Kieffer et Jean Hilger, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. Voir article p. 4.

PARTY/BAL

I Miss Hip Hop, with DJ Jean Maron and Dj Qash, Soul Kitchen, *Luxembourg*, 21h30.

KONTERBONT

Rencontre avec Cristina de Middel, Pomhouse, *Dudelange*, 19h30.

Au-delà de Mars, lecture de textes de Nelson Mandela, avec Caty Baccega, Christiane Rausch et Daniel Cakpo-Tozo, Musée national de la Résistance, *Esch*, 20h.

FR, 4.7.

KONFERENZ

Pionierzeit von der lëtzebuurger Fligerei, mam Gaston Kohn, Fliegermuseum, *Mondorf-les-Bains*, 19h30. Tel. 23 67 73 60.

MUSEK

Visual Grooves, mit der Schlagzeuggruppe des Staatsorchesters, Saarländisches

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 27.06. - 06.07.



Aide à la création et à la diffusion en photographie

Dans le cadre de sa mission d'encouragement et de soutien à la création et la diffusion de travaux d'auteurs dans le champ de l'image ainsi que dans une perspective de formation, le CNA a mis en place la **Bourse CNA - Aide à la création et à la diffusion en photographie**. La bourse s'adresse aux artistes, professionnels ou en formation, de nationalité luxembourgeoise ou vivants au Luxembourg ayant une pratique en photographie. Aucun sujet ou « genre » photographique n'est imposé, le but étant de soutenir des créateurs talentueux, sans limite d'âge, leur permettant de réaliser un travail photographique personnel ou d'en soutenir la diffusion par la production d'une exposition ou d'une publication. Le CNA accompagne l'artiste sélectionné pendant le développement de son projet. La date limite de **dépôt des dossiers** est fixée **au 29 septembre**. Le formulaire de candidature est téléchargeable sur le site du CNA : <http://www.cna.public.lu/fr/photographie/aides-creation/BourseCNA/index.htm>

Contact et informations : Michèle Walerich, tél. 52 24 24 - 230 ou bien michele.walerich@cna.etat.lu

Hundesalon: KUNST!

Am 3. Juli gibt es in der Trierer Tufa einen Parforceritt der besonderen Art: Ab 19 Uhr **Filmvorführung**, daran anschließend wird sich mit den Hinterlassenschaften unserer vierbeinigen Freunde befasst. Nach dem wissenschaftlichen Austausch von Argumenten über Knochen und Häufchen steht eine **Fahrt mit der Wackeldackelbahn** nach Guantanamo an. Sodann beschäftigen sich die Interessierten mit Hunden als „Edition“ und gehen bewegenden Fragen nach: Wie zeichnen Hunde mit GPS? Womit bewirbt man sich (als Hund) bei der Kunstakademie? Nach der aufregenden **Begegnung mit einem Rudel** haben sich dann alle eine Pause verdient. In welcher ein Hund kalt gemacht und sogleich live verspeist wird, dazu reicht das Haus zwei Albiger Hundsköpfe. Der Hundskopf ist eine Weinlage in Rheinhessen, und präsentiert werden zwei tolle Weine dieser Lage: Ein Chardonnay Selection und ein Gewürztraminer. Nach der Pause wird der Frage nachgegangen, warum scharfe Hündinnen vom Swingerclub träumen, über die Dreieinigkeit wird zu des Pudels Kern vorgestoßen, zur Abwechslung gibt's eine Begegnung mit unscharfen Hunden und alle landen schließlich im Séparée, in dem sich zahlreiche Hundepersönlichkeiten tummeln. Desweiteren haben die Gäste an diesem Abend die Möglichkeit, die **laufende Ausstellung „Auf den Hund gekommen“** zu besichtigen, zudem ist die Artothek unter dem Motto „Leih dir ein Bild“ geöffnet. Der Eintritt ist frei.



Summerakademie

Le Cercle européen pour la propagation des arts (Cepa) asbl organise, comme chaque année, l'académie d'été, d'Summerakademie, à Luxembourg-ville. L'académie propose de **nombreux cours et ateliers d'art destinés aux adultes, adolescents et enfants** souhaitant s'initier ou se perfectionner dans le domaine artistique de leur choix. Le Cepa s'applique à proposer des cours qui se démarquent des cours scolaires traditionnels et permettent ainsi aux participants de passer un début de vacances inventif et créatif. Les ateliers ont lieu dans un cadre accueillant et une atmosphère de festivités. L'académie est un rendez-vous culturel, artistique et convivial qui offre une palette colorée d'ateliers animés par des artistes venant du Luxembourg et de l'étranger. **Les cours pour adultes et adolescents débuteront le 14 juillet et se termineront le 25 juillet**. Programme complet et détaillé de l'académie d'été et inscriptions : www.summerakademie.lu.



Le cheminement entre deux quartiers, de Belair à Merl

Le bakfiets reprend du service pour une nouvelle exploration urbaine interactive organisée par la Fondation de l'architecture et de l'ingénierie en partenariat avec l'Association pour la défense des intérêts locaux de Belair-Merl asbl. Ce **dimanche 29 juin**, les quartiers de **Belair et de Merl** seront sillonnés entre 10h30 et 12h30, pour une découverte inédite de l'espace public. Ce Walk and Talk visite et interroge les places publiques, expressions d'hier et d'aujourd'hui, qui jalonnent le parcours depuis l'église de Belair à la place Joseph Thorn, au centre du nouveau et vaste quartier de Merl. Quelle attraction ce nouveau pôle urbain exerce-t-il sur les quartiers voisins ? Rendez-vous au centre culturel Saint-Jean, 110, av. Gaston Diderich, L-1420 Luxembourg. Langues: L/D/F, selon les participant-e-s. Participation gratuite, aucune inscription préalable n'est nécessaire. Informations supplémentaires sous www.fondarch.lu

Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Drumming! Percussion performance, centre culturel Op der Schmelz, Dudelange, 20h.

Tosca, opéra en trois actes de Giacomo Puccini, théâtre en plein air, Wiltz, 20h45. Tél. 95 81 45.

Billy Idol, Rockhal Box, Esch, 21h.

Terminal Frost, tribute to Pink Floyd, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Puppets and Polyphony, Choreografien von Duda Paiva und Mark Baldwin, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Glaube Liebe Hoffnung, von Ödön von Horvath, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Wenn nicht jetzt, wann dann? Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

PARTY/BAL

Classy Times for Classy People, Geselligkeit an Danzmusik aus den 1930er Joeren, place des Jardins, Esch-sur-Sûre, 19h30.

End-of-Season Party, foyer de la Philharmonie, Luxembourg, 21h. Tél. 26 32 26 32.

KONTERBONT

Première fête des hauts fourneaux, accès libre au haut fourneau A, concerts (20h, 21h + 22h30) et illumination des hauts fourneaux (23h), Belval, Esch, 16h. visites@fonds-belval.lu

(In)visible, urbanes Installations- und Performanceprojekt von Angie Hiesl und Roland Kaiser, place Léon XIII, Luxembourg, 16h.

Grünschnitt, Kurzfilmfestival, Kulturhaus, Niederaanven, 20h30. Tel. 26 34 73-1.

SA, 5.7.

JUNIOR

Grünschnitt, Kurzfilmfestival, Kulturhaus, Niederaanven, 15h. Tel. 26 34 73-1.

WAT ASS LASS | 27.06. - 06.07.

Grouss Téin späizen? Atelier fir Kanner vu fënnf bis zwielf Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45.

MUSEK

Récital d'orgue, par Thierry Ferré, oeuvres de Guilain et Marchand, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

Screaming Fields, avec Only 2 Sticks, District 7, Forsan, Awakening the Seasons, The Magnums, Decipher, Marenelo, Zeptah, The Kooters, High Impact et Danny Boland, Rockhal, Club, *Esch*, 16h30.

Die Gärtnerin aus Liebe, Oper von Wolfgang Amadeus Mozart, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Orfeo ed Euridice, Oper von Gluck, Innenhof Kurfürstliches Palais, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Formes simples, par l'Orchestre national de Lorraine, sous la direction de Jacques Mercier, oeuvres de Riley, Reich, Cage, Barber et Adams, studio du Centre Pompidou, *Metz (F)*, 20h30. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

THEATER

Substanz 14: Over the Rainbow, Choreografien von Mitgliedern des Ballettensembles, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der kleine Prinz, Theater nach Antoine de Saint-Exupéry, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Wenn nicht jetzt, wann dann? Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Instücken - Tanz mit Menschen in und aus Stücken, mit dem Ensemble Beweggrund Trier, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

PARTY/BAL

Classy Times for Classy People, Geselligkeit an Danzmusik aus den 1930er Joeren, place des Jardins, *Esch-sur-Sûre*, 19h30.

KONTERBONT

Demo Day, Berodung a Virféierung am Beräich vum präventive Brandschutz, Informationen zur éischer Hëllef, Ausstellung an Asazgefirer an -Material, Animatioun fir Kanner, ale

Pompjees-Schapp, *Dudelange*, 9h - 17h.

Gesondheetsdag, gratis a professionell Énnersichungen, Gemengeplaz, *Dudelange*, 9h - 17h.

FM Walks - künstlerische Radioproduktionen (1/2), Workshop für Erwachsene mit Udo Noll, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tel. 22 50 45.

Première fête des hauts fourneaux, visites guidées (10h - 11h30) du haut fourneau A après inscriptions préalables, accès libre au haut fourneau (12h - 20h), Belval, *Esch*, 10h - 20h. visites@fonds-belval.lu

Bicycle Art & Film Festival, including city quiz by bike, bicycle repair café, second hand market, bike expo and films (14h30 + 18h30), Carré Rotondes, *Luxembourg*, 12h. Tel. 26 62 20 07.

Aweiungsfest, Animatioun mat Georges Christen, Kannertheater, Gesiichtsmolen, Liesung mam Pierre Puth, Kabarett mat Makadammen, Roland Gehlhausen a Monique Melsen, Concert vun de Millermoaler a geféiert Besichtigungen vum neien Oekozer (6, rue Vauban), *Luxembourg*, 14h.

(In)visible, urbanes Installations- und Performanceprojekt von Angie Hiesl und Roland Kaiser, place Léon XIII, *Luxembourg*, 16h.

SO, 6.7.

KONFERENZ

Des ateliers du Greisendall au rêve américain - hommage à Rosch Krieps, gare « Usines », *Dudelange*, 15h. Dans le cadre du Festival de la culture industrielle et de l'innovation.

MUSEK

12. Kammerkonzert, Werke von Beethoven, Schostakovitch und Brahms, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Macbeth, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Nacht der Operette, Freilichttheater, *Wiltz*, 20h45. Tel. 95 81 45.

THEATER

Tanz der Tiere, mit dem Projekt Tanzgrund einsbisvier, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Wassa Shelesnowa, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Das Sparschwein, Komödie von Eugène Labiche, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Squirrels, play by David Mamet, with Thomas Maximilian Held, Siobhàn McMillan and Jules Werner, Théâtre national du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Balade cycliste, avec visites de jardins, départ au château, *Mamer*, 9h30. Réservation jusqu'au 2.7. tél. 31 83 85.

Vide-grenier, avenue de la Gare, *Luxembourg*, 10h - 17h. Inscriptions : tél. 47 96-42 99.

Konscht am Gronn, dans toutes les rues du quartier, *Luxembourg*, 10h - 18h.

Première fête des hauts fourneaux, visites guidées (10h - 11h30) du haut fourneau A après inscriptions

préalables, accès libre au haut fourneau (12h - 20h), concerts (11h30 + 14h), Belval, *Esch*, 10h. visites@fonds-belval.lu

Nos moules d'eau douce - les filtreurs naturels d'eau, excursion de 4 km, rendez-vous à l'église, *Boulaide*, 10h - 13h. Réservation jusqu'au 4.7. tél. 26 90 81 27.

Summer, Spill a Spaass, Park Le'h, *Dudelange*, 11h - 19h.

(In)visible, urbanes Installations- und Performanceprojekt von Angie Hiesl und Roland Kaiser, place Léon XIII, *Luxembourg*, 11h.

FM Walks - künstlerische Radioproduktionen (2/2), Workshop für Erwachsene mit Udo Noll, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tel. 22 50 45.

Bicycle Art & Film Festival, including family ride decoration workshop, bicycle repair café, second hand market, bike expo, slide show (14h), bike polo (15h30), bicycle fashion show (17h), short films (18h) and afterparty (20h), Carré Rotondes, *Luxembourg*, 12h. Tel. 26 62 20 07.

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

La photographe espagnole Cristina de Middel viendra à la rencontre du public le 3 juillet dans le cadre d'une conférence au CNA à Dudelange.

